EN

Product description
The models HP500L-2, HP500LA-2, HP500H-2, HP500HA-2 are hearing protection for the helmet. The products are made as a protection against harmful noise.

Symbols and markings
• HP500L-2, HP500LA-2, HP500H-2, HP500HA-2: Model designation
• EN 352-3:2020: The relevant European standard number
• (Fig. 11): Indicates that the hearing protection is in compliance with technical regulations of the Eurasian Economic Union (EAEU)'s regulations and standards TP TC 019/2011
• (Fig. 10): Indicates that the product is in compliance with PPE Regulation 2016/425.
• (Fig. 9): Indicates that the hearing protection is in compliance with the technical standard UKSI 2016/425.
• MM/YYYY: Date of manufacture, month/ year.
• (Fig. 8): Manufacturers trademark.

Safety
• For optimal fit and function, make sure that you have selected the correct protector for your use.
• Do not change or remove parts on the product. Only do changes that are given in this operator's manual.
• Only use Husqvarna original spare parts.
• Never use the earmuffs more than 5 years from the first use.
• Never use the earmuffs more than 10 years from the date of manufacture. The date of use is based on the information made on the ear cup.

Safety instruction for hearing protection
• The noise attenuation of the product will be severely impaired if you do not follow the instructions in this operator's manual.
• Earmuffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracks, hardening and deformation.
• This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer. Keep away from aggressive substances and clean the product regularly. Use a cloth with water and soap. Do not wash or put fully in water.
• The wearer should ensure that the earmuffs are worn at all times in noisy environments.
• Be more careful and listen for warning signals when you wear hearing protectors. Hearing aids or warning signals can be decreased when you use the protectors.
• Only use the product between temperatures -30°C and +55°C. If you use the product in other temperatures, this can cause damage to the mechanical parts.
• Make sure that the product is not getting too damaged in transportation and use.
• Store the product in storage at temperatures above 60°C for example on a dashboard. Do not store the product in storage at temperatures below -30°C.
• The fitting of hygiene covers to the cushions, may affect the acoustic performance of the earmuffs. Always use original accessories.
• The wearer should ensure that the earmuffs are fitted, adjusted and maintained in accordance with this operator's manual.

Assembly
WARNING: Move your hair to the side before you assemble the product. Make sure that the ear cups are tight against your head and around your ears before you operate the product.

To assemble the earmuffs to a helmet
1. Lift the earmuffs out and up until they lock in standby position. (Fig. 1).
2. Put the helmet attachment in the slot on the helmet. (Fig. 2)

Operation
To put the earmuffs in operation position
1. Put the helmet on your head.
2. Adjust the earmuffs until they are tight around your ears and tight against your head. (Fig. 3,4)

To put the earmuffs in standby position
• Lift the earmuffs out and up until they lock in standby position.(Fig. 5)

To put the earmuffs i parking position
1. Put the earmuffs in standby position.
2. Turn the earmuffs rearward along the side of the helmet until they lock in the parking position. (Fig. 6)

Maintenance
CAUTION: Do not flush or put the product fully into water.
1. Clean the product regularly. Use a cloth with water and

mild soap.
2. Do a check of the condition of the sealing rings and the foam rubber inserts before each use.
3. Replace the sealing rings and the foam rubber inserts 1 time each 6 months or more frequently if it is necessary.
4. Store the product in a dry and clean place with an intended ventilation during extended time of storage (spare parts. (Fig. 7)

NOTE: If the earmuffs are wet on the inner side, let them dry in parking position. (Fig. 6)

Transportation, storage and disposal
• Make sure that the sealing rings on the hearing protection are not compressed.
• Put the product in a dry and clean space with an ambient temperature of 20°C±15°C.
• Put the product in sunlight during storage and ensure that they are protected from chemical and/or physical damage.
• Put the product in a safe space during transportation to avoid damage and to avoid unwanted from chemical alarm systems.

CAUTION: Do not push the earmuffs onto the helmet shell. This will damage the helmet shell and can cause damage to the slots on the side of the helmet.

Disposal
• Obey national regulations.
• Use the local recycling system.

Technical data IEC 33 2-3 (Fig. 12), (Fig. 14)
• H = High frequency attenuation value (predicted noise level reduction for noise with SNR = 25 dB).
M = Medium frequency attenuation value (predicted noise level reduction for noise with SNR = 25 dB).
L = Low frequency attenuation value (predicted noise level reduction for noise with SNR = 25 dB).
• SNR = Single Number Rating the value that is subtracted from a C-weighted sound pressure level measurement, in order to estimate the effective A-weighted sound level, inside the ear. Responsible manufacturer: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel.: +46-36-146500.

Technical data ANSI S 3.19-1974 (Fig. 15), (Fig. 16)
The level of noise entering a person's ear, when hearing protection is worn, is predicted, is closely approximated by the difference between the A-weighted environmental noise level and the NRR. (NRR = Noise Reduction Rating) as specified in ANSI S3.19-1974 or S12.6 (R). 2. The NRR in 24 decibels (dB). 3. The level of noise entering the ear is approximately equal to 68 dB (A).

CAUTION: For noise environments dominated by frequencies below 500 Hz, NRR may overestimate the protection level should be used.

CAUTION: Use of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Consult the enclosed instructions for the NRR and the recommended procedure for fitting hearing protectors in order to maximize the effective A-weighted noise level. The Noise Reduction Rating (NRR) is based on the attenuation of continuous noise and may not be an accurate indicator of the protection attainable against impulsive noise such as gunfire.

Technical data AS/NZS 1270 (Fig. 17), (Fig. 18)
Hearing protection Class 5 tested to AS/NZS 1270. When fitted and worn correctly according to the instructions. (Class 5)Has protection levels not less than those required to 1000 dB(A) assuming an 85 dB(A) criterion. A lower criterion may require a higher class of protection. Testing according to ANSI S 3.19-1974 and CSA Z 94.2-2014 by PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, D 26389, Wilhelmshaven, Germany. These earmuffs were tested in combination with the following industrial safety helmets, and may give different levels of protection if fitted to different helmets: (Fig. 12).

Materials

Part: Material	Part: Material
Cups: ABS	Adapter: PA
Attenuation foam: PU	Housing: POM
Cushions: ABS, PVC, PU	Screw: Steel
Cup supporting arm: POM	

Accessories (Fig. 19)

Compliance and approvals
Responsible manufacturer: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel.: +46-36-146500. Hearing protection models HP500L-2, HP500LA-2, HP500H-2, HP500HA-2 are classified as category III followed by conformity of quality assurance of the production process (module D) laid out in Annex VII of the Regulation 2016/425. The products are tested and approved in accordance to standard EN 352-3:2020. Tested by PZT GmbH Bismarckstraße 264 B, D-26389, Wilhelmshaven, Germany. Hereby, Husqvarna AB declares that the products in compliance with the European Parliament and Council Directive 2016/425 and S/425 type examination were carried out by Notified Body no. 1974. PZT GmbH Bismarckstraße 264 B, D-26389, Wilhelmshaven, Germany. Hereby, Husqvarna AB declares that the products meet the Essential Health and Safety Requirements as laid out in Annex II of the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment. The full text of the EU declaration of conformity (DoC) can be found on www.husqvarna.com; search for the product.

Only applicable in North America
The products are tested and certified in accordance with ANSI S 3.19-1974, and meets all applicable OSHA regulations.

BG

Описание на продукта
Модилите HP500L-2, HP500LA-2, HP500H-2, HP500HA-2 са предпазители за слуха за каска. Продуктите са предназначени с цел защита от вредния шум.

Символи и маркировки
• HP500L-2, HP500LA-2, HP500H-2, HP500HA-2: Обозначение на модела
• EN 352-3:2020: Номерът на съответния европейски стандарт
• (Фиг. 11): Указва, че средството за защита на слуха е в съответствие с техническите разпоредби на регламентите и стандартите ТР ТС 019/2011 на Евразийския икономически съюз (ЕАЕС).
• (Фиг. 10): Указва, че продуктът е в съответствие с Регламента за личните предпазни средства 2016/425.
• (Фиг. 9): Указва, че средството за защита на слуха е в съответствие с техническия стандарт UKSI 2016/425.
• ММ/ГГГГ: Дата на производство, месец/година.
• (Фиг. 8): Търговска марка на производителя.

Безопасност
• Преместете прическите и функционалностите се уверете, че сте избрали правилния продукт за вашата цел.
• Не променяйте и не отстранявайте части от продукта. Извършвайте само промените, които са описани в това ръководство за оператора.
• Използвайте само оригинални резервни части на Husqvarna.
• Никога не използвайте шумозащитителите повече от 5 години след датата на първата употреба.
• Никога не използвайте шумозащитителите повече от 10 години след датата на производство. Датата на употреба се основава на информацията върху външната страна на капачките.

Указания по техника на безопасност за средствата за защита на слуха
• Запушването на ушите, осигурено от продукта, ще бъде сериозно нарушено, ако не следвате инструкциите в това ръководство за оператора.
• Шумозащитителите – и частността възглавничките – могат да се влошат при употреба и трябва да бъдат проверявани на чести интервали за пукнатини, втвърдяване и т.н.
• Този продукт може да бъде повреден от определени химични вещества. Трябва да потърсите допълнителна информация от производителя. Дръжте далеч от агресивни вещества и почиствайте продукта редовно. Използвайте кърпа, вода и сапун. Не мийте и не потапяйте напълно.
• Потребителят трябва да се увери, че шумозащитителите се носят по всяко време в шумна среда.
• Бъдете по-внимателни и се ослушайте за предупредителни сигнали, когато използвате предпазни средства за слуха. Слуховите апарати или предупредителните сигнали могат да намалеят, когато използвате продукта.
• Използвайте продукта само при температури между -30°C и +55°C. Ако използвате продукта при други температури, това може да повреди механичните части.
• Уверете се, че продуктът не се къпе по време на транспортиране и употреба.
• Не оставяйте продукта на съхранение при температури над 60°C, например върху арматурно табло. Не оставяйте продукта на съхранение при температури под -30°C.
• Поставянето на хигиенични покрития на възглавничките може да повлияе на акустичните качества на шумозащитителите. Винаги използвайте оригинални аксесоари.
• Потребителят трябва да се увери, че шумозащитителите са поставени, регулирани и поддържани в съответствие с това ръководство за оператора.

Монтаж
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отместете косата си настрана, преди да монтирате продукта. Уверете се, че уплътнителите са плътно около ушите ви, преди да работите с продукта.

За закрепване на шумозащитителите към каска
1. Повдигнете шумозащитителите нагоре и навън, докато се заключат в положение на готовност. (Фиг. 1)
2. Поставете приставката за каска в жлеба на каската. (Фиг. 2)

Експлоатация
За поставяне на шумозащитителите в положение за работа
1. Поставете каската на главата си.
2. Регулирайте шумозащитителите, докато не прилягат плътно около ушите и към главата. (Фиг. 3,4)

За поставяне на шумозащитителите в положение на готовност
• Повдигнете шумозащитителите нагоре и навън, докато се заключат в положение на готовност. (Фиг. 5)

За поставяне на шумозащитителите в положение за паркуване
1. Поставете шумозащитителите в положение за готовност.
2. Завъртете шумозащитителите назад по страничната част на каската, докато не се блокират в положение за паркуване. (Фиг. 6)

Техническо обслужване
ПИВНАМАЙТЕ: Не изплаквайте и не потапяйте продукта във вода.
1. Почиствайте редовно продукта. Използвайте кърпа, напоена с вода и мек сапун.
2. Направете проверка на състоянието на уплътнителните пръстени и гумените вложки с пяна преди всяка употреба.
3. Сменяйте уплътнителните пръстени и гумените вложки с пяна веднъж в месеци или по-често, ако е необходимо, според нуждата.
4. Съхранявайте продукта на сухо и чисто място с подходяща вентилация при дълъг период на съхранение (резервни части. (Фиг. 7)

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако шумозащитителите са мокри от вътрешната страна, го оставете да изсъхнат в положение за паркуване. (Фиг. 6)

Транспортиране, съхранение и изхвърляне
• Уверете се, че уплътнителните пръстени на средствата за защита на слуха не са притиснати.
• Поставете продукта на сухо и чисто място с околна температура 20°C±15°C.
• Не поставяйте продукта на слънчева светлина по време на съхранение и се уверете, че е защитен от химически и/или физически повреди.
• Поставете продукта на безопасно място по време на транспортиране и се уверете, че е защитен от нежелани аларми.

ВНИМАНИЕ: Не натискайте шумозащитителите към предпазната каска. Това ще повреди каската и може да повреди отворите в страната на каската.

Изхвърляне
• Спазвайте националните разпоредби.
• Използвайте местната система за рециклиране.

Технически характеристики EN 352-3 (Фиг. 11), (Фиг. 14)
• H = Стойност на затихване при висока честота (прогнозно намаляване на нивото на шума за шум, при който SNR = 25 dB).
M = Стойност на затихване при средна честота (прогнозно намаляване на нивото на шума за шум, при който SNR = 25 dB).
L = Стойност на затихване при ниска честота (прогнозно намаляване на нивото на шума за шум, при който SNR = 25 dB).
• SNR = Единично оценъчно число, което се изважда от измерване на ниво на звуково налягане, LC, за да се оцени ефективното претеглено по A ниво на звуковото налягане, вътре в ухото. Отговорен производител: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500.

Материали

Част: Материал	Част: Материал
Чаши: ABS	Адаптер: PA
Пяна за заглушаване: PU	Корпус: POM
Уплътнителни възглавници: ABS, PVC	Пружина: Стомана
Опорно рамо за чашите: POM	Винт: Стомана

Принадлежности (Фиг. 19)

Съответствие и одобрения
Отговорен производител: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, тел.: +46-36-146500.
Модилите средства за защита на слуха HP500L-2, HP500LA-2, HP500H-2, HP500HA-2 са класифицирани като категория III, последвано от съответствие на качеството на производствения процес (модул D), описан в приложение VII на Регламент 2016/425. Продуктите са тествани и одобрени в съответствие с техническия стандарт EN 352-3:2020. Изпитвателна лаборатория: PZT GmbH Bismarckstraße 264 B, D-26389, Wilhelmshaven, Германия. С настоящото Husqvarna AB декларира, че продуктите са в съответствие с изискванията за здраве и безопасност, изложени в Приложение II на Регламент 2016/425 относно лични предпазни средства. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие (DoC) е наличен на адрес www.husqvarna.com, потърсете продукта.

BS

Opis proizvoda
Modeli HP500L-2, HP500LA-2, HP500H-2, HP500HA-2 su štitnici za uši za kacigu. Proizvod je predviđen za zaštitu od štetne buke.

Simboli i oznake
• HP500L-2, HP500LA-2, HP500H-2, HP500HA-2: Upućivanje na model.
• EN 352-3:2020: Relevantni evropski standardni broj.
• (Sl. 11): Označava da su štitnici za uši u skladu s tehničkim propisima i standardima Evroazijske ekonomske unije (EAEU) TP TC 019/2011.
• (Sl. 10): Označava da su štitnici za uši usklađeni s Uredbom o ličnoj zaštitnoj opremi 2016/425.
• (Sl. 9): Označava da su štitnici za uši usklađeni s tehničkim propisima Ukrajine.
• MM. GGGG.: Datum proizvodnje, mjesec/godina.
• (Sl. 8): Zaštitni znak proizvođača.

Sigurnost
• Da bi se ostvarile optimalna udobnost i funkcija, obavezno odaberite odgovarajući proizvod za datu upotrebu.
• Nemojte mijenjati ili uklanjati dijelove proizvoda. Vršite samo one izmjene koje su navedene u ovom priručniku za upotrebu.
• Koristite samo originalne rezervne dijelove Husqvarna.
• Nikada ne koristite štitnike za uši više od 5 godina od datuma prvobitne upotrebe.
• Nikada ne koristite štitnike za uši duže od 10 godina od datuma proizvodnje navedenog na pakovanju. Sat o upotrebi se zasniva na informacijama na čašici.

Sigurnosne upute za zaštitu sluha
• Prigušivanje buke koje se odnosi na proizvod primjenom proizvoda bit će bitno smanjeno ako ne slijedite upute u priručniku za upotrebu.
• Štitnici za uši, a posebno jastučići, mogu se vremenom pogoršati i treba ih provjeravati u redovnim intervalima da nisu oštećeni kao što su pukotine i stvrdnjavanje.
• Ovom proizvodu mogu nepovoljno odrediti određene hemijske supstance. Dodatne informacije potražite od proizvođača. Proizvod držite dalje od agresivnih supstanci i redovno ga čistite. Koristite krpu, vodu i sapunicu. Nemojte prati i potapati u vodu.
• Nosilac mora da se uvjeri da štitnici za uši uvijek budu na njemu u bučnom okruženju.
• Budite oprezniji i slušajte signale upozorenja kad koristite proizvod. Kad koristite proizvod, možda nećete čuti slabije buku signala upozorenja.
• Koristite proizvod samo na temperaturama između -30°C i +55°C. Ako proizvod koristite na drugim temperaturama, to može oštetiti mehaničke dijelove.
• Pazite da proizvod ne bude izložen mehaničkim udarima tokom transportovanja i kod upotrebe.
• Nemojte držati proizvod na temperaturama iznad +55°C, npr. na kontrolnoj ploči. Nemojte držati proizvod na temperaturama manjim od -30°C.
• Postavljanje higijenskih poklopaca na jastučiće može uticati na akustična svojstva štitnika za uši. Uvijek koristite originalni pribor.
• Korisnik mora osigurati da se štitnici za uši koriste, podešavaju i održavaju u skladu s korisničkim priručnikom.

Montaža
UPOZORENJE: Prije postavljanja proizvoda pomjerite kosu ustranu. Prije korištenja proizvoda provjerite jesu li vam zaptivni prstenovi čvrsto naslonjeni na uši i oko njih.

Postavljanje štitnika za uši u zaštitnu kacigu
1. Podignite štitnike za uši prema gore i van dok se ne zaključaju u položaj pripravnosti. (Sl. 1)
2. Umetnite dodatak za zaštitnu kacigu u utor na kacigi. (Sl. 2)

Rukovanje

ET

Toote kirjeldus
Mudelite HP500L-2, HP500LA-2, HP500H-2, HP500HA-2 on peakaitsmega kõrvaklapid kiivrile. Tooted on mõeldud kahjuliku müra eest kaitsmiseks.

Sümbolid ja tähised
• HP500L-2, HP500LA-2, HP500H-2, HP500HA-2: Mudeli tähis
• EN 352-3:2020: Asjakohase Euroopa standardi number.
• (Joonis 11): Näitab, et kõrvaklapid vastab Euraasia majandusliidu (EAEU) määruste ja standardite TP TC 019/2011 nõuetele.
• (Joonis 10): Näitab, et kuulmiskaitse vastab isikukaitsevahendite määruse 2016/425 nõuetele.
• (Joonis 9): Näitab, et kuulmiskaitse vastab Ukraina tehnilisele määrusele.
• KK.AAAA: Tootmiskuupäev, kuu/aasta.
• (Joonis 8): Tootja kaubamärk.

Ohutus
• Optimaalse sobivuse ja tõhususe tagamiseks veenduge, et valite valinud enda rakendusse jaoks sobiva toote.
• Ärge vahetage ega eemaldage toote osasid. Tehke ainult selles kasutusjuhendis välja toodud osasid.
• Kasutage ainult Husqvarna originaalvaruosi.
• Ärge kunagi kasutage kõrvaklapid enam kui 5 aasta jooksul alates esmakordsest kasutamisest.
• Ärge kunagi kasutage kõrvaklapid enam kui 10 aasta jooksul alates tootmiskuupäevast. Kasutuse algus määratakse kõrvaklappidel oleva pakendi- või etiketiteabe põhjal.

Kuulmiskaitse kasutusohutus
• Selle kasutusjuhendi eiramine tagajärjel võib toote müra-summutusvõime oluliselt halveneda.
• Kõrvaklapid ja eriti kõrvapadjad võivad kasutamise käigus halveneda ning neid tuleb regulaarsete ajavahemike järel kontrollida, et need ei oleks pragunenud, kõvaks läinud ega jäikeks muutunud.
• Teatud keemilised ained võivad seda toodet kahjustada. Täpsemat teavet küsige tootjalt. Kaitske toodet agressiivsete ainete eest ja puhastage seda regulaarselt. Kasutage lappi ning vett ja seepi. Ärge pange pesumasinasse ega leotage täielikult vees.
• Kandja peab veenduma, et ta kannaks kõrvaklappe alati, kui ta viibib müraohtlikus keskkonnas.
• Olge tooted kasutades ettevaatlik ja kuulake hoiatussignaale. Toodet kasutades võivad olla hoiatussignaalid vaikemad.
• Kasutage toodet ainult temperatuuridel -30°C kuni +55°C. Juhul kui kasutate toodet muudel temperatuuridel, võib see kahjustada mehaanilisi osi.
• Veenduge, et toode ei saaks transportimise ja kasutamise ajal kahjustada.
• Ärge hoidke toodet temperatuuril üle +55°C, näiteks armatuurlaua. Ärge hoidke toodet temperatuuril alla -30°C.
• Hügieenikaitse pealdamine kõrvapadjadele võib mõjutada kõrvaklappide akustilisi omadusi. Kasutage alati originaalseid lisatarvikuid.
• Kandja peab veenduma, et ta kannab kõrvaklappe õigesti, reguleerimas ja hooldatud selle kasutusjuhendi järgi.

Montaaž
HOIATUS: Enne toote kinnitamist lükake juuksed kõrvale. Enne toote kasutamist veenduge, et kõrvapadjad oleksid tihedalt vastu pead ja kõrvade ümber.

Kõrvaklappide kinnitamine kiivri külge
1. Tõstke kõrvaklapid välja ja üles, kuni need lukustavad ooteasendisse. (Joonis 1)
2. Pange kiivrile kinnitus. (Joonis 2)

Kõrvaklappide kasutamine
1. Pange kiivrile pähe.
2. Reguleerige kõrvaklappe, kuni need on tihedalt ümber pea ja tugevalt vastu pead. (Joonis 3, 4)

Kõrvaklappide ooteasendisse panemine
• Tõstke kõrvaklappid välja ja üles, kuni need lukustavad ooteasendisse. (Joonis 5)

Kõrvaklappide hoiuasendisse panemine
1. Pukseerige kõrvaklappe ootepositsioonile.
2. Keerake kõrvaklappe kiivrikaare külgedele, kuni need lukustavad hoiuasendisse. (Joonis 6)

Hooldus
ETTEVAATUST: Ärge peske ega kastke toodet täielikult vette.
1. Puhastage toodet regulaarselt. Kasutage lappi vee ja pehmeepiisuga.
2. Kontrollige enne igat kasutuskorda tihendusringi ja vahtkummist sisestusi.
3. Vahetage kõrvapadjad ja nende vahtkummist sisu välja iga 6 kuu järel või sagedamini, kui see on vajalik.
4. Hoiustage toodet siseruumides kuivas ja puhtas kohas, kui seda pikka aega ei kasutata (varuosad. (Joonis 7)

MÄRKUS: Kui kõrvaklappide sisepind on märg, laske neil kuivada hoiuasendis. (Joonis 6)

Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine
• Veenduge, et kõrvaklappide tihendusringid ei ole surutud.
• Kõrvaklappide hoiulepanekuse paigas. (Joonis 6)
• Ärge pange toodet päikesevalgusele ja veenduge, et seda ei vemdluge, et need oleksid kaitstud keemilise ja/või füüsilise kahjustuse eest.
• Transportimise ajal pange toode ohutusse kohta ja veenduge, et see oleks kaitstud soovimatute häirete eest.

ETTEVAATUST: Ärge surge kõrvaklappe vastu kiivri kesta. See lukustab kõrvaklapi kiivrikestaga ja võib põhjustada kiivrikesta ja kõrvaklappide kiivri külgel.

Kõrvaldamine
• Järgige riiklike eeskirju.
• Kasutage kohalikku ringlussevõtusüsteemi.

Tehnilised andmed EN 352-3 (Joonis 13), (Joonis 14)
• H = kõrgsageduslik summutusväärtus (prognoositav müratasemete vähenemine müra puhul, mille SNR = 25 dB).
M = kesksageduslikku müra summutusväärtus (prognoositav müratasemete vähenemine müra puhul, mille SNR = 25 dB).
L = madalsageduslikku müra summutusväärtus (prognoositav müratasemete vähenemine müra puhul, mille SNR = 25 dB).
• SNR = hinnang ühe arvuga, mis väljendab mürasummutuse väärtust, selleks, et hinnata kõrvaklappide sees A-kaalutud helirõhutasemete (LC) põhjal kõrvas tajutavat A-kaalutud helirõhutaset. Vastutav tootja: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel.: +46-36-146500.

Materjalid

Osa: Materjal	Osa: Materjal
Kapsid: ABS	Kinnitis: PA
Summutusvaht: PU	Korpus: POM
Kõrvapadjad: ABS, PVC	Kevad: Teras
Kapi tugikang: POM	Kruvi: Teras

Tarvikud (Joonis 19)

Nõuete vastavus ja heakskiidud
Vastutav tootja: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel.: +46-36-14500. Mudelid kõrvaklapid HP500L-2, HP500LA-2, HP500H-2, HP500HA-2 kuuluvad III kategooriasse, millele järgneb määruse 2016/425 VII lisas kirjeldatud tootmisprotsessi kvaliteedi tagamise vastavus (moodul D). Tooted on testitud ja nõuetele vastavaks tunnistatud vastavalt standardile EN 352-3:2020. Läbivaatuslabor: PZT GmbH Bismarckstraße 264 B, D-26389, Wilhelmshaven, Saksamaa. Husqvarna AB kinnitab käesolevaga, et tooted vastavad Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2016/425 sätestatud isikukaitsevahendite olulistele ohutus- ja tervisenõuetele. Direktiivi täielik tekst on kättesaadav veebiaadressil www.husqvarna.com; otsige toodet.

FI

Tuotekuvaus
Mallit HP500L-2, HP500LA-2, HP500H-2, HP500HA-2 ovat kypäräkohtaisia kuulosuojaimia. Tuotteet on suunniteltu ja suojaamaan haitallisilta meluilta.

Symbolit ja merkinnät
• HP500L-2, HP500LA-2, HP500H-2, HP500HA-2: Malli.
• EN 352-3:2020: Vastaava standardin numero kuulosuojaimille.
• (Kuva. 11): Osoittaa, että kuulosuojaimet ovat Euraasian taloudunionin (EAEU) tekniköiden TP TC 019/2011 määräysten jatandardien mukaiset.
• (Kuva. 10): Osoittaa, että kuulosuojaimet ovat henkilösuojaimia koskevan asetuksen 2016/425 vaatimusten mukaiset.
• (Kuva. 9): Osoittaa, että kuulosuojaimet ovat Ukrainan tekniköiden määräysten mukaiset.
• KK/VVVV: Valmistuspäivä, kuukausi/vuosi.
• (Kuva. 8): Valmistajan tavaramerkki.

Turvallisuus
• Sovitusta, että valitset valitsemasi tuotteen jatkuvan ja toimivan tuotteen.
• Älä muuta tai poista tuotteen osia. Tee muutoksia ainoastaan tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaisesti.
• Käytä ainoastaan Husqvarna-varaosia.
• Älä koskaan käytä kuulonsuojaimia yli viitttä vuotta ensimmäisestä käyttökerrasta.
• Älä koskaan käytä kuulonsuojaimia yli 10-tä vuotta valmistuspäivämäärästä. Käyttöaika perustuu pakkauksessa tai kuppiin annettuihin tietoihin.

Kuulonsuojainten turvaohjeet
• Tuotteen melunvaimennus heikkenee, jos et noudata tämän käyttöohjeen ohjeita.
• Kuulonsuojaimet, ja erityisesti niiden kuppien tyynyt, saattavat kulua käytön myötä, ja niitä on tarkistettava säännöllisin väliajoin halkeamien, kovettumisen ja muodonmuutosten varalta.
• Tietyt kemikaalit voivat heikentää tämän tuotteen tehoa. Pyydä lisätietoja valmistajalta. Pidä tuote poissa aggressiivisista aineista ja puhdista se säännöllisesti. Käytä kangasta, vettä ja saippuaa. Älä pese pesukoneessa äläkä upota kokonaan veteen.
• Käyttäjän on varmistettava, että kuulonsuojaimia käytetään aina meluisissa ympäristöissä.
• Ole varovainen ja kuuntele varoitussignaaleja, kun käytät kuulonsuojaimia. Varoitussignaalien kuuluvuus voi heikentyä, kun käytät tuotetta.
• Tuotteen käyttölämpötilan on oltava -30°C–+55°C. Jos tuotetta käytetään muissa lämpötiloissa, se voi vaurioittaa sisäisiä osia.
• Varmista, että tuote ei kolhiinnu kuljetuksen ja käytön aikana.
• Älä säilytä tuotetta yli +55°C:n lämpötilassa esimerkiksi kojelaudalla. Älä säilytä tuotetta alle -30°C:n lämpötilassa.
• Hygieniasuojusten asentaminen tyynyihin voi vaikuttaa kuulonsuojaimien akustisiin ominaisuuksiin. Käytä aina alkuperäisiä varaosia.
• Käyttäjän on varmistettava, että kuulonsuojaimet on asennettu ja niitä säädetään ja hoidetaan tämän käyttöohjeen mukaisesti.

Kypärähakaisen suojaimen asentaminen
1. Nosta kuulonsuojaimen kuppeja ylöspäin ja ulospäin, kunnes ne lukittuvat lukitusasentoon. (Kuva. 1)
2. Aseta kypärähakimike kypärässä olevaan aukkoon. (Kuva. 2)

Käyttö
1. Aseta kypärä päähäsi.
2. Säädä kuulonsuojaimet siten, että ne ovat tiiviisti korvien ympärillä ja päätä vasten. (Kuva. 3,4)

Kuulonsuojainten asettaminen valmiusasentoon
• Nosta kuulonsuojaimia ylös ja ylöspäin, kunnes ne lukittuvat valmiusasentoon. (Kuva. 5)

Kuulonsuojainten asettaminen kuljetusasentoon
1. Käännä kuulonsuojaimia taaksepäin kypärän sivuja pitkin, kunnes ne lukittuvat kuljetusasentoon. (Kuva. 6)

Huolto
HUOMAUTUS: Älä huuhtele tuotetta äläkä upota sitä kokonaan veteen.
1. Puhdista tuote säännöllisesti. Käytä vedellä ja miedolla saippualiuoksella kostutettua liinaa.
2. Tarkista tiivisterenkaat ja vaahtomuovitäytteet ennen jokaista käyttökertaa.
3. Vaihda tiivisterenkaat ja vaahtomuovitäytteet kuuden kuukauden välein tai tarvittaessa useammin. Varmista, että kuulonsuojaimet ovat kuivat ennen niiden varastoimista pitkäksi aikaa. Käytä alkuperäisiä varaosia. (Kuva. 7)

Huomautus: Jos kuulonsuojaimet ovat sisältä märät, anna niiden kuivua kuljetusasennossa. (Kuva. 6)

Kuljetus, säilytys ja hävittäminen
• Tiivisterenkaat eivät saa olla puristettuina.
• Säilytä tuote kuivassa ja puhtaassa paikassa, jossa ympäristön lämpötila on 20°C±15°C.
• Säilytä tuotetta auringonvalossa ja varmista, että tuote on suojassa kemialliselta ja/tai fysialliselta vahingoilta.
• Kuljeta tuotetta turvallisessa tilassa ja estä tuote vaurioitumasta. Ohjeet pitävät sisällään myös ylimääräisten hälytysten välttämisen.

HUOMAUTUS: Älä paina kuulonsuojaimia kypärän ulkokuoreen. Tämä vaurioittaa kypärän ulkokuorta ja voi vahingoittaa kypärän sivuilla olevia kiinnityskohtia.

Hävittäminen
• Noudata kansallisia säädöksiä.
• Käytä paikallista kierrätysjärjestelmää.

Tekniset tiedot EN 352-3 (Kuva. 11), (Kuva. 14)
• H = suurtaajuinen vaimennusarvo (odotettu äänitason pienentyminen kohinalle, jonka SNR = 25 dB).
M = keskitaajuinen vaimennusarvo (odotettu äänitason vaimennus kohinalle, jonka SNR = 25 dB).
L = pientaajuinen vaimennusarvo (odotettu äänitason vaimennus kohinalle, jonka SNR = 25 dB).
• SNR = Single Number Rating (arvo, joka vähennetään C-painotetusta äänenpainetasosta mittauksessa, jotta voidaan arvioida tehokas A-painotettu äänenpainetaso korvan sisällä). Vastuullinen valmistaja: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Ruotsi, puh.: +46-36-146 500.

Materiaalit

Osa: Materiaali	Osa: Materiaali
Kuvut: ABS	Kiinnitin: PA
Vaimennusmateriaali: ABS, PVC	Runko: POM
Kuvun tukivarsi: POM	Kevät: Teräs
	Ruuvi: Teräs

Lisävarusteet (Joon. 19)

Vaatimustenmukaisuus ja hyväksynnät
Tuotteesta vastaava valmistaja: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Ruotsi, puh.: +46-36-146 500. Kuulonsuojaimet HP500L-2, HP500LA-2, HP500H-2, HP500HA-2 kuuluvat luokkaan III, jota seuraavat asetuksen (EU) 2016/425 liitteessä VII määritetyn tuotantoprosessin laadunvarmistuksen (moduuli D). Tuotteet on testattu ja hyväksytty standardin EN 352-3:2020 mukaisesti. Testauslaitos: PZT GmbH Bismarckstraße 264 B, D-26389, Wilhelmshaven, Saksa. Husqvarna AB vakuuttaa täten, että tuotteet ovat Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2016/425 henkilönsuojaimia koskevien olennaisten terveys- ja turvallisuusvaatimusten mukaisia. Koko EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (DoC) on saatavilla osoitteessa www.husqvarna.com; hae tuotetta.

HR

Opis proizvoda
Modeli HP500L-2, HP500LA-2, HP500H-2, HP500HA-2 su štitnici za uši za kacigu. Oni su proizvedeni mjesec/godina za zaštitu od štetne buke.

Simboli i oznake
• HP500L-2, HP500LA-2, HP500H-2, HP500HA-2: Referentni model.
• EN 352-3:2020: Broj relevantnog europskog standarda.
• (Sl. 11): Označava da su štitnici za uši u skladu s tehničkim propisima i standardima Carinske unije Euroazijske ekonomske unije (EAEU) TP TC 019/2011.
• (Sl. 10): Označava da je štitnik za uši u skladu s tehničkim propisima Ukrajine.
• MM. GGGG.: Datum proizvodnje, mjesec/godina.
• (Sl. 8): Zaštitni znak proizvođača.

Sigurnost
• Za što je veću udobnost i funkciju, obavezno odaberite odgovarajući proizvod za datu upotrebu.
• Nemojte mijenjati ili uklanjati dijelove proizvoda. Vršite samo one izmjene koje su navedene u ovom priručniku za upotrebu.
• Koristite samo originalne rezervne dijelove Husqvarna.
• Nikada ne koristite štitnike za uši više od 5 godina od datuma prvobitne upotrebe.
• Nikada ne koristite štitnike za uši duže od 10 godina od datuma proizvodnje navedenog na pakovanju. Sat o upotrebi se zasniva na informacijama na čašici.

Sigurnosne upute za zaštitu sluha
• Prigušivanje buke koje se odnosi na primjenom proizvoda bit će bitno smanjeno ako ne slijedite upute u priručniku za upotrebu.
• Štitnici za uši, a posebno jastučići, mogu se vremenom pogoršati i treba ih provjeravati u redovnim intervalima da nisu oštećeni kao što su